

7-12-2023/1501



SMM HOLIČ S. R. O.

ČÍSLO ZMLUVY 20230119
ZVEREJNENÉ DŇA
ÚČINNÉ DŇA

Zmluva o združených dodávkach zemného plynu

číslo zmluvy: 132/2023

kategória maloodber

(ďalej len „Zmluva“) medzi

Torreol, s.r.o.

| | | | | | |
|---|---|--------|--------------------------|------------------|-------------------|
| Sídlo: | Budova ORBIS, Rajska 7, 811 08 Bratislava | | | | |
| Korešpondenčná adresa: | Budova ORBIS, Rajska 7, 811 08 Bratislava | | | | |
| Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č.: 122819/B | | | | | |
| IČO: | 51127989 | Banka: | Tatra banka, a.s | Kontaktná osoba: | Marek Prokop |
| DIČ: | 2120597754 | SWIFT: | TATRSKBX | Telefón: | +421 910 476 776 |
| IČ DPH: | SK2120597754 | IBAN: | SK44110000000294404 4966 | e-mail: | prokop@torreol.sk |
| Zastúpená: | Ing. Richard Prokypčák – konateľ; Ing. Alexandra Broszová – konateľ | | | | |

(ďalej len „Dodávateľ“)

a

SMM Holíč

| | | | | | |
|--------------|--|--------|----------------------------------|------------------|--|
| Sídlo: | Moyzsesova 2, 908 51 Holíč | | | | |
| | | | | | |
| IČO: | 43 893 104 | Banka: | VÚB a.s. | Kontaktná osoba: | Erik Bartal |
| DIČ: | 202205760 | SWIFT: | | Telefón: | +42134 660 3081 |
| IČ DPH: | SK2022505760 | IBAN: | SK23 0200 0000 0024 0029 2857 | e-mail: | erik.bartal@holic.sk jana.jurkovicova@holic.sk |
| V zastúpení: | Ing. Jozef Petráš – konateľ, Rastislav Caletka - konateľ | | | | |

(ďalej len „Odberateľ“)

Dodávateľ a Odberateľ (spoločne ako „Zmluvné strany“ a osobitne každý ako „Zmluvná strana“)

I. Predmet zmluvy

- 1.1 Na základe podmienok tejto Zmluvy a VOP, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy sa Dodávateľ zaväzuje zabezpečiť združenú dodávku zemného plynu do odberného miesta/odberných miest (ďalej len „OM“) Odberateľa, ktoré sú uvedené a špecifikované v prílohe č. 1 tejto Zmluvy a rovnako zabezpečiť prepravu a distribúciu zemného plynu do OM Odberateľa, čomu zodpovedá záväzok Odberateľa odobrať dohodnuté množstvo zemného plynu v zmysle tejto Zmluvy a jej príloh a zaplatiť Dodávateľovi dohodnutú cenu za združenú dodávku zemného plynu v zmysle tejto Zmluvy a jej príloh.

II. Základné ustanovenia

- 2.1 Termín/termíny dodávok zemného plynu do OM Odberateľa sú špecifikované v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy.
- 2.2 Dohodnuté zmluvné množstvo (ďalej len „ZM“) pre (každé) OM sú uvedené v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy.
- 2.3 Jednotková cena zemného plynu je Zmluvnými stranami dohodnutá v zmysle platného cenníka Dodávateľa, ktorý je uvedený v prílohe č. 3 tejto zmluvy a/alebo na webovom sídle dodávateľa www.torreol.sk
- 2.4 Typ produktu: maloodber FIX, definovaný VOP, ktoré sú Prílohou tejto Zmluvy a/alebo na webovom sídle Dodávateľa www.torreol.sk.
- 2.5 Táto Zmluva sa riadi podmienkami vyplývajúcimi z VOP, ktoré tvoria Prílohu č. 2 tejto Zmluvy. Odberateľ podpisom Zmluvy potvrdzuje, že bol oboznámený s VOP a že ich bez výhrad akceptuje. Dodávateľ zverejňuje platné VOP na webovom sídle www.torreol.sk. Osobitné dojednania v tejto Zmluve majú prednosť pred znením VOP.
- 2.6 Zmluvné strany sa dohodli, že pri plnení predmetu tejto Zmluvy sa budú dodržiavať platné právne predpisy Slovenskej republiky, technické podmienky PPS a PDS, Prevádzkové poriadky PPS a PDS.
- 2.4 Doba trvania Zmluvy: doba určitá, v zmysle príslušných ustanovení tejto Zmluvy, v zmysle Prílohy č. 1 tejto Zmluvy a v zmysle VOP.
- 2.5 Na združenú dodávku zemného plynu v zmysle tejto Zmluvy sa vzťahujú aj náklady spojené s uskladnením zemného plynu, fixnými a variabilnými nákladmi za prepravu zemného plynu a fixnými a variabilnými nákladmi za distribučné služby (ďalej spolu ako „Sadzby“), a to v zmysle Cenníka Dodávateľa zverejneného na webovom sídle Dodávateľa www.torreol.sk, a/alebo v zmysle aktuálneho cenového rozhodnutia Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, platných v čase dodávky zemného plynu; Sadzby aktuálne ku dňu uzatvorenia Zmluvy sú uvedené na webovom sídle Dodávateľa www.torreol.sk.
- 2.6 K cenám a platbám v zmysle tejto Zmluvy bude účtovaná DPH a spotrebná daň, prípadné ďalšie dane a poplatky podľa platných právnych predpisov v čase dodávky plynu. Ak Dodávateľ nie je oprávnený z dôvodu osobitného právneho predpisu, alebo záväzného rozhodnutia štátneho orgánu previesť nové zaťaženie na odberateľa, tak aby bola jej úhrada zo strany Odberateľa vymáhateľná, Dodávateľ je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy.
- 2.7 Zmena Jednotkovej ceny zemného plynu je možná iba v prípade vzájomnej dohody Zmluvných strán formou písomného dodatku k Zmluve. K zmene môže dôjsť iba v dôsledku objektívnych finančných vplyvov a to napr. Opatrenia finančných orgánov, legislatívnych zmien, zmeny cla, zmeny daňových predpisov a pod.

III. Osobitné ustanovenia

- 3.1 Podkladom pre fakturáciu Zálohových platieb Odberateľa a príslušných poplatkov bude v súlade s odsekom 6.1 VOP Platobný kalendár, ako dohoda Zmluvných strán o platbách v zmysle príslušných platných právnych predpisov
- 3.2 Odberateľ sa zaväzuje, že bude uhrádzať Zálohové platby a Fixné mesačné poplatky uvedené v Platobnom kalendári v súlade s uvedeným Platobným kalendárom, ktorý Dodávateľ vystaví a zašle na korešpondenčnú adresu Odberateľa uvedenú na titulnej strane tejto Zmluvy, pokiaľ Odberateľ neudelil Dodávateľovi súhlas so zasielaním faktúr v elektronickej podobe. Zmluvné strany sa dohodli, že splatnosť Zálohovej platby a Fixného mesačného poplatku je v 14. (štrnásť) kalendárny deň mesiaca dodávky, t.j. v príslušnom kalendárnom mesiaci

odberu zemného plynu. Splatnosť vyúčtovacej faktúry je v 14. (štrnásť) deň mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom došlo k vyúčtovaniu.

- 3.3 V prípade nedodržania lehoty splatnosti uvedeného v Platobnom kalendári/ tejto Zmluvy má Dodávateľ právo vyfakturovať Odberateľovi úrok z omeškania v súlade s ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 3.4. V prípade chyby pri fakturácii zemného plynu majú Zmluvné strany nárok na vystavenie opravnej faktúry. Na postup reklamácie sa využije reklamačný poriadok Dodávateľa, ktorý je súčasťou VOP, a ktorý je takisto zverejnený na stránke dodávateľa. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že bod 3.2. tejto zmluvy týmto nie je dotknutý.
- 3.5 V prípade predčasného ukončenia dodávky zemného plynu do OM, je Dodávateľ oprávnený uplatniť voči Odberateľovi doplatok vypočítaný ako dvojnásobok predpokladaných nákladov na dodávku zemného plynu a to vo výške dohodnutej ceny za plyn a poplatkov spojených s fixnými a variabilnými Sadzbami v zmysle Zmluvy a cenníka Dodávateľa.

IV. Záverečné ustanovenia

- 4.1 Odberateľ svojím podpisom na tejto Zmluve vyhlasuje, že ku dňu podpisu Zmluvy vykonal všetky potrebné úkony, ktoré súvisia s dodávkou zemného plynu do OM uvedených v Prílohe č.1 Zmluvy, ktoré sú potrebné pre riadne plnenie predmetu Zmluvy (ide najmä o riadne a včasné doručenie správnej výpovede doterajšej zmluvy o dodávke plynu, a pod.). Odberateľ sa zaväzuje uhradiť Dodávateľovi akékoľvek a všetky náklady, ktoré Dodávateľovi vznikli v súvislosti s nepravdivosťou, neúplnosťou vyhlásení uvedených v predchádzajúcej vete tohto odseku, alebo zavádzajúcim charakterom týchto vyhlásení. Odberateľ berie na vedomie a súhlasí, že termín dodávky zemného plynu sa môže meniť v súlade s lehotami príslušných prevádzkových poriadkov PDS a PPS. Povinnosť Dodávateľa dodávať zemný plyn do novopripojených OM vzniká až po splnení všetkých povinností Odberateľa a to v zmysle príslušného prevádzkového poriadku PDS a VOP Dodávateľa
- 4.2 Povinnosť Dodávateľa dodávať zemný plyn do OM v zmysle tejto zmluvy vzniká dňom uvedenom v prílohe č. 1 tejto Zmluvy, nie však skôr ako PDS prideli Dodávateľovi distribučnú kapacitu pre OM v súlade s platným Prevádzkovým poriadkom PDS berúc do úvahy príslušné lehoty (najmä ak bude Zmluva uzatvorená v lehote kratšej ako 21 dní pred plánovaným začiatkom dodávky do OM v zmysle prílohy č. 1 tejto Zmluvy.
- 4.3. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluvu je možné meniť len na základe písomnej dohody oboch Zmluvných strán a to formou dodatku k zmluve. Zmeny VOP budú upravené spôsobom stanoveným v platných VOP Dodávateľa. Zmenu obchodného mena, sídla, DIČ, právnej formy, adresy, bankového účtu a kontaktných osôb nie je potrebné vykonať dodatkom, postačuje jednostranné písomné oznámenie týchto skutočností. Zmluvné strany sa dohodli, že každú takúto zmenu údajov uvedených v predchádzajúcej vete oznámia druhej Zmluvnej strane do 10 kalendárnych dní, od kedy k uvedenej zmene došlo.
- 4.4. Táto zmluva sa môže uzatvoriť v ľubovoľnom počte rovnopisov, pričom všetky spoločne budú tvoriť jeden a ten istý právny nástroj.
- 4.5 Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami. Ak je podmienkou účinnosti Zmluvy jej zverejnenie v zmysle všeobecných záväzných právnych predpisov, nadobúda zmluva účinnosť nasledujúce deň po dni jej zverejnenia. Zverejnenie Zmluvy v zmysle všeobecných záväzných právnych predpisov zabezpečí Odberateľ.
- 4.5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy:
 - 4.5.1 Príloha č. 1 „Špecifikácia OM Odberateľa“
 - 4.5.2 Príloha č.2. „Všeobecné obchodné podmienky VOP“
 - 4.5.3 Príloha č. 3 „Popis produktu“
- 4.6. Zmluvné strany prehlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto Zmluvy, obsahu Zmluvy porozumeli a zaväzujú sa ich dodržiavať v plnom rozsahu s nimi súhlasia a prehlasujú, že pri podpise Zmluvy konali slobodne a že Zmluva nebola podpísaná v tiesni a nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.

[Nasleduje strana s podpismi]



Dodávateľ:

V Bratislave, dňa 05-12-2023

Torreol, s.r.o.

Meno: Ing. Richard Prokypčák

Funkcia: konateľ

Torreol, s.r.o.

Meno: Ing. Alexandra Broszová

Funkcia: konateľ

Odberateľ:

V Holíči, dňa 30.11.2023

SMM Holíč s.r.o.

Mlynská 2

908 51 Holíč

SMM Holíč, s.r.o. IČO: 43 893 104, DIČ: 2022505760

Meno: Ing. Jozef Petráš

Funkcia:



Príloha č. 1
Špecifikácia OM Odberateľa

| OM | POD | Názov a adresa OM | Začiatok dodávky | Koniec dodávky | CHO (K/T) | Ročné množstvo (MWh) |
|------------------------------------|---------------------|--------------------------|------------------|----------------|-----------|----------------------|
| 1 | SKSPDIS000410401712 | Kátovská 37, Holíč | 1.12.2023 | 31.12.2023 | K | 43,533 |
| 2 | SKSPDIS000410402936 | Kátovská 1130, Holíč | 1.12.2023 | 31.12.2023 | K | 58,772 |
| 3 | SKSPDIS000410403551 | Moyzesova 2, Holíč | 1.12.2023 | 31.12.2023 | K | 74,253 |
| 4 | SKSPDIS000410405477 | Vrádišská 2651, Holíč | 1.12.2023 | 31.12.2023 | K | 25,290 |
| 5 | SKSPDIS000410405545 | Moyzesova 2, Holíč | 1.12.2023 | 31.12.2023 | K | 3,887 |
| 6 | SKSPDIS070410044819 | Pri štadióne 3599, Holíč | 1.12.2023 | 31.12.2023 | K | 34,998 |
| 7 | | | | | | |
| 8 | | | | | | |
| 9 | | | | | | |
| 10 | | | | | | |
| 11 | | | | | | |
| 12 | | | | | | |
| 13 | | | | | | |
| 14 | | | | | | |
| 15 | | | | | | |
| 16 | | | | | | |
| 17 | | | | | | |
| 18 | | | | | | |
| 19 | | | | | | |
| 20 | | | | | | |
| Ročné množstvo CELKOM (MWh) | | | | | | 240,733 |

* CHO znamená charakter odberu, t.j. kúrenár (K), alebo technológ (T)



Príloha č. 2

Všeobecné obchodné podmienky
Torreol, s.r.o.
pre zmluvu o združenej dodávke plynu pre koncových odberateľov v kategórii maloodber
(firmy a organizácie)

Príloha č. 1
Špecifikácia OM Odberateľa

| OM | POD | Názov a adresa OM | Začiatok dodávky | Koniec dodávky | CHO (K/T) | Ročné množstvo (MWh) |
|------------------------------------|----------------------|--------------------------|---------------------|-------------------|--------------|-------------------------|
| 1 | SKSPPDIS000410401712 | Kátovská 37, Holíč | 1.12.2023 | 31.12.2023 | K | 43,533 |
| 2 | SKSPPDIS000410402936 | Kátovská 1130, Holíč | 1.12.2023 | 31.12.2023 | K | 58,772 |
| 3 | SKSPPDIS000410403551 | Moyzesova 2, Holíč | 1.12.2023 | 31.12.2023 | K | 74,253 |
| 4 | SKSPPDIS000410405477 | Vrádišišská 2651, Holíč | 1.12.2023 | 31.12.2023 | K | 25,290 |
| 5 | SKSPPDIS000410405545 | Moyzesova 2, Holíč | 1.12.2023 | 31.12.2023 | K | 3,887 |
| 6 | SKSPPDIS070410044819 | Pri štadióne 3599, Holíč | 1.12.2023 | 31.12.2023 | K | 34,998 |
| 7 | | | | | | |
| 8 | | | | | | |
| 9 | | | | | | |
| 10 | | | | | | |
| 11 | | | | | | |
| 12 | | | | | | |
| 13 | | | | | | |
| 14 | | | | | | |
| 15 | | | | | | |
| 16 | | | | | | |
| 17 | | | | | | |
| 18 | | | | | | |
| 19 | | | | | | |
| 20 | | | | | | |
| Ročné množstvo CELKOM (MWh) | | | | | | 240,733 |

* CHO znamená charakter odberu, t.j. kúrenár (K), alebo technológ (T)

Príloha č. 3

Popis produktu

| Tarifná skupina | ročná spotreba zemného plynu | Cena za služby obchodníka | | Cena za služby súvisiace s prepravou | Cena za služby súvisiace s uskladnením | Cena za služby súvisiace s distribúciou | |
|-----------------|------------------------------|--|-------------------------|--------------------------------------|--|---|-------------------------|
| | | Fixná mesačná sadzba za odberné miesto | Sadzba za odobratý plyn | Sadzba za odobratý plyn | Sadzba za odobratý plyn | Fixná mesačná sadzba za odberné miesto | Sadzba za odobratý plyn |
| | | kWh | EUR/mesiac | EUR/kWh | EUR/kWh | EUR/kWh | EUR/mesiac |
| M1 | do 2138 | 1,50 | 0,08656 | 0,0029 | 0,00448 | 2,05 | 0,0281 |
| M2 | do 18173 | 1,50 | 0,08629 | 0,0029 | 0,00448 | 5,47 | 0,0119 |
| M3 | do 42760 | 1,58 | 0,08615 | 0,0029 | 0,00448 | 8,79 | 0,0115 |
| M4 | do 69485 | 1,58 | 0,08587 | 0,0029 | 0,00448 | 14,21 | 0,0098 |
| M5 | do 85000 | 2,06 | 0,08573 | 0,0029 | 0,00448 | 47,67 | 0,0091 |
| M6 | do 100000 | 2,06 | 0,08573 | 0,0029 | 0,00448 | 58,4 | 0,0090 |
| M7 | do 300000 | 2,06 | 0,08573 | 0,0029 | 0,00448 | 145,67 | 0,0046 |
| M8 | do 641400 | 2,06 | 0,08573 | 0,0029 | 0,00448 | 325,83 | 0,0041 |

Ceny sú uvedené bez DPH a k vyššie uvedeným cenám sa pripočítajú všetky ďalšie dane a/alebo poplatky platné v čase dodávky zemného plynu.

Ceny sú vypočítané na základe platných cenových rozhodnutí Úradu pre reguláciu sieťových odvetví pre rok 2023. V prípade rozporu medzi cenami uvedenými v bode 2.2 Zmluvy, platí ustanovenie bodu 2.2 Zmluvy. V prípade, že dôjde k predĺženiu Zmluvy v zmysle ustanovenia VOP, ceny súvisiace s dodávkou plynu sa stanovujú na základe platného a účinného cenníka zverejneného na webovej stránke Dodávateľa a to v čase dodávky zemného plynu.